

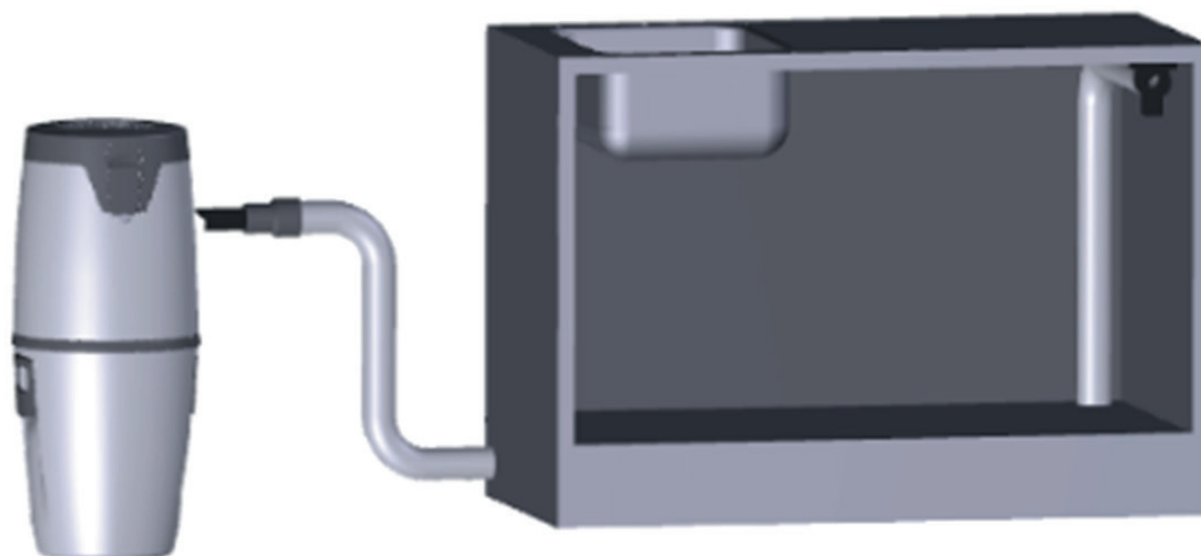


Venylvän siivousletkun RV 1-10 m asennus- ja käyttöohje

Instruktion för montering och användning av tånjbar städs-
lang RV 1-10 m

Installation and user guide for expandable cleaning hose
RV 1-10 m

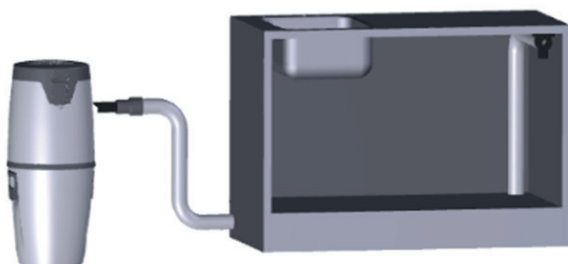
Installations- und Bedienungsanleitung für ausziehbaren
RV-Reinigungsschlauch 1-10 m



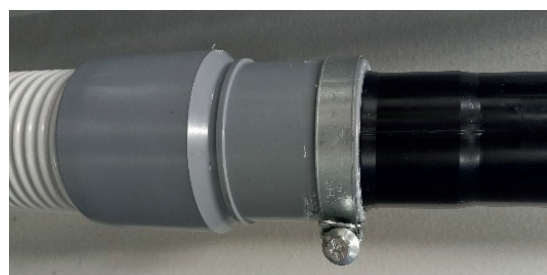
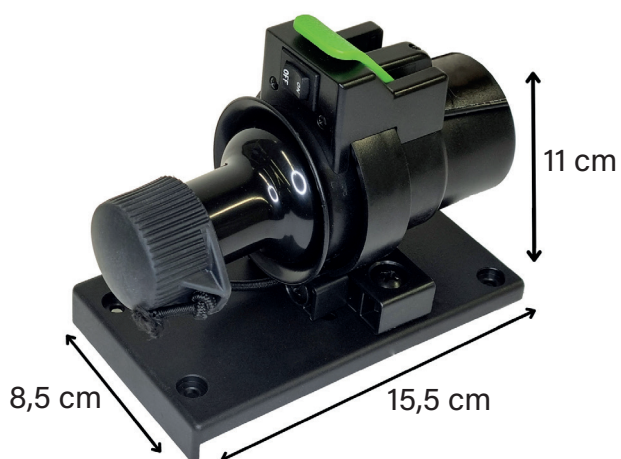
RV 1-10 m venyvän siivousletkun säilytysputken asennusohje



RV:n joustava putkijärjestelmä mahdollistaa siivousletkun nopean ja helpon asennuksen esim. kaapistoon tai kaapiston sokkeliin.



Asenna imupiste esim. allaskaapin seinän yläosaan (ei sarana puolelle). Joustava säilytysputki lähtee heti imurasialta.



RV:n joustava putkijärjestelmä liitetään Allaway putkiston Ø44mm muhvipäähän. Vie pienjännitejohdin imurasialta keskusyksikölle.



Asennuspaketti sisältää:

- 2,5 m pitkän taipuisan säilytysputken
- mustan 1-10m venyvän siivousletkun
- liittämistarvikkeet Allaway putkistoon
- Alumiinisen teleskooppiputken
- Parkettisuulakkeen

RV 1-10 m venyvän siivousletkun käyttöohje

RV siivousjärjestelmän yhdellä imupisteellä voidaan siivota jopa 80 m² pisteen sijainnista riippuen. Vedä siivousta varten tarvittava pituus letkusta ulos ja kiinnitä tarvittaessa suulake teleskooppiputkella. Imurasi on varustettu erityisellä lukolla, joka lukitsee letkun haluttuun pituuteen.

Siivouksen päätyttyä vapauta lukitusvipu ja laita kätesi letkun päähän. Tällä tavalla syntynyt alipaine imee letkun säilytysputkeen. Kumitulppa letkun päässä sulkee järjestelmän ja estää sitä tulemasta vahingossa ulos imurasiasta. Tarvittaessa koko letku voidaan vetää helposti ulos säilytyksestä. Tämä järjestelmä toimii kaikkien Allaway keskusyksiköiden kanssa.



Poista tulppa.



Vedä letku ulos ja lukitse letku vetämällä lukitusvipua itseesi päin.



Käynnistä imuri on/off keinukytimestä painamalla kytkin on -asentoon.



Liitä tarvittavat siivousvälineet ja siivoa.



Vapauta letku työntämällä lukitusvipua itsestäsi pois päin.

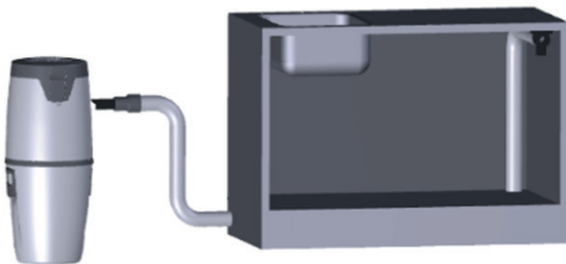


Palauta letku säilytysputkeen tukkimalla kädellä letkun suu ja sammuta imuri keinukytimestä painamalla kytkin off -asentoon. Sulje tulppa.

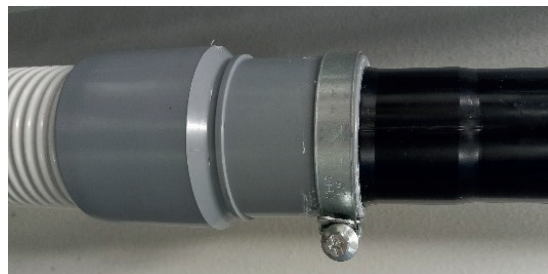
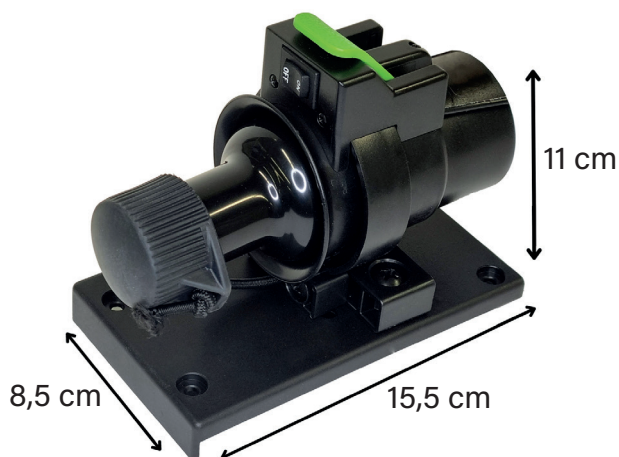
Instruktion för montering av tånjbar städslang RV 1-10 m



Det flexibla rörsystemet RV ger möjlighet att montera städslangen snabbt och lätt i t.ex. ett skåp eller i sockeln under ett bänkskåp.



Installera sugdosan upptill i väggen i bänkskåpet (inte på samma sida som gångjärnen). Det flexibla förvaringsröret börjar genast vid sugdosan.



Det flexibla rörsystemet RV ansluts till Allaways rörsystems muffs på Ø 44 mm. Dra lågspänningsledningen från sugdosan till centralenheten.



Monteringspaketet innehåller:

- Ett 2,5 m långt, flexibelt förvaringsrör
- En svart 1-10 m lång, tånjbar städslang
- Kopplingstillbehör till Allaways rörsystem
- Ett teleskoprör i aluminium
- Ett parkettmunstycke

Instruktion för användning av tånjbar stödslang RV 1-10 m

Med en sugdosa till RV stödsystemet kan man stöda upptill 80 m², beroende på var sugdosan finns. Dra ut så mycket av slangen som behövs för stödnngen och fäst ett relevant munstycke i teleskopröret. Sugdosan har en speciell spärr som låser slangen i önskad längd.

När du har stödat färdigt, lossa spärren och lägg handen mot slangens ände. Undertrycket som då uppstår suger in slangen i förvaringsröret. Gummipropfen i slangens ände stänger systemet och hindrar slangen att i misstag komma ut ur sugdosan. Vid behov kan man dra ut slangen helt och håller ur förvaringsröret. Detta system fungerar med alla Allaway centralenheter.



Ta ur propfen.



Dra ut slangen och lås den genom att dra spärren mot dig själv.



Starta sugaren med ON/OFF-brytaren genom att lägga den i läge ON.



Stöda (med relevanta munstycken).



Frigör slangen genom att skjuta spärren bort från dig själv.

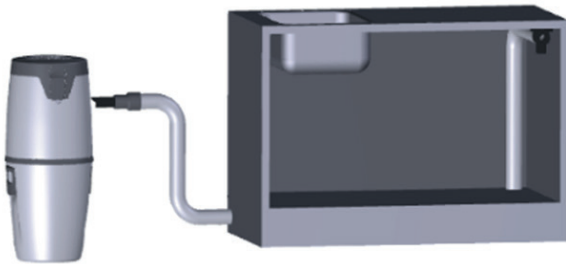


Lägg slangen tillbaka i förvaringsröret genom att lägga handen mot slangens mynning, och stäng av sugaren genom att lägga brytaren i läge OFF. Lägg i propfen.

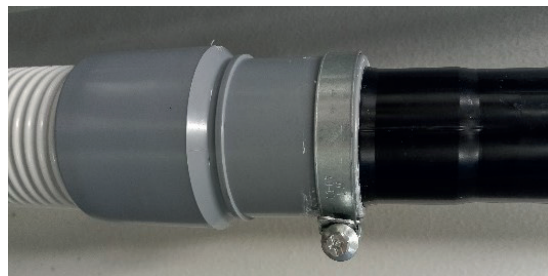
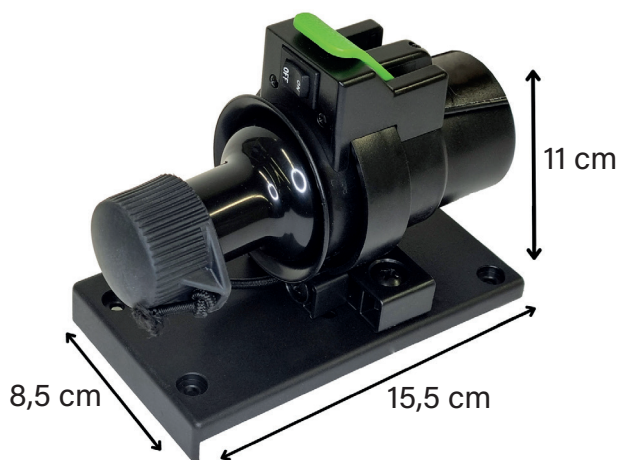
Installation instructions for the RV 1-10 m expandable cleaning hose storage pipe



The flexible pipe system of the RV allows for the quick and easy installation of the cleaning hose in a cabinet or cupboard base, for example.



Install the suction point e.g. at the top of the inside wall of the sink unit (not on the hinge side). The flexible storage pipe is attached directly to the wall inlet.



The flexible RV pipe system is attached to the Ø44 mm female end of the Allaway pipe. Route the low voltage lead from the wall inlet to the central unit.



The installation package includes:

- 2.5 m flexible storage pipe
- black 1-10 m expandable cleaning hose
- attachment accessories for Allaway pipes
- aluminium telescopic pipe
- hard floor nozzle

User guide for the RV 1-10 m expandable cleaning hose

A single wall inlet of the RV cleaning system can be used to clean an area of up to 80 m² depending on the location of the inlet. Pull out a sufficient length of hose for cleaning and fasten the nozzle using the telescopic hose, if necessary. The wall inlet is equipped with a special lock that locks the hose at the desired length.

After cleaning, release the locking lever and cover the hose opening with your hand. This creates a vacuum that sucks the hose back into the storage pipe. The rubber stopper at the end of the hose seals the system and prevents the hose from coming loose from the inlet by accident. If necessary, the entire hose may easily be pulled out of the storage. This system works with all Allaway central units.



Remove the stopper.



Pull the hose out and lock it in place by pulling the locking lever towards you.



Start the vacuum cleaner by pressing the ON/OFF rocker switch to the 'on' position.



Attach any necessary accessories and vacuum.



Release the hose by pushing the locking lever away from yourself.

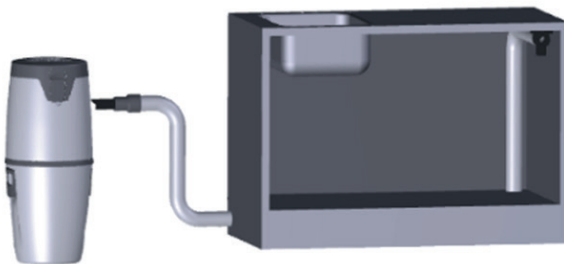


Return the hose to the storage pipe by covering the hose opening with your hand and turn off the vacuum cleaner by pressing the rocker switch to the 'off' position. Close the stopper.

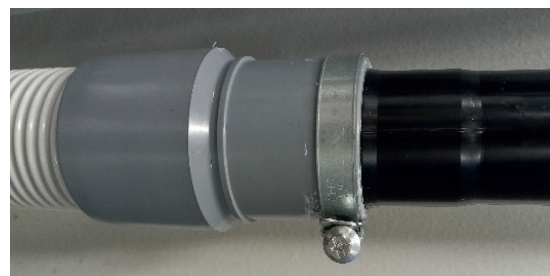
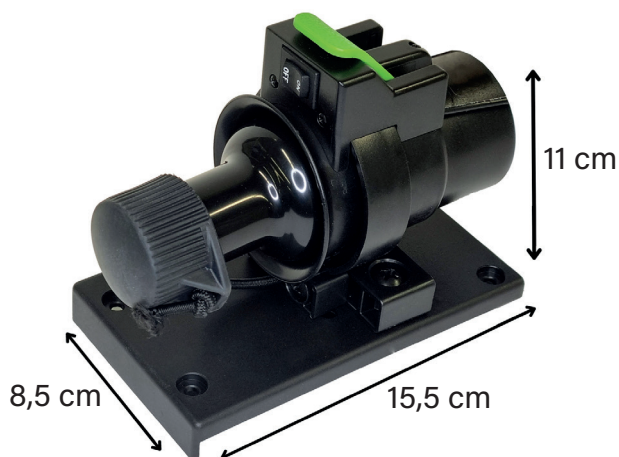
Installationsanleitung Aufbewahrungsrohr für ausziehbaren RV-Reinigungsschlauch 1-10 m



Das flexible RV-Rohrsystem ermöglicht die schnelle und einfache Montage des Reinigungsschlauchs, z. B. im Schrank oder Schranksockel.



Installieren Sie den Ansaugpunkt z. B. oben an der Wand des Spülschranks (nicht an der Scharnierseite). Das flexible Aufbewahrungsrohr geht unmittelbar von der Saugdose ab.



Das flexible RV-Rohrsystem wird an das Muffenende der Allway-Rohre mit 44 mm Durchmesser angeschlossen. Führen Sie den Niederspannungsleiter von der Saugdose zur Zentraleinheit.



Das Installationspaket umfasst:

- ein 2,5 m langes biegsames Aufbewahrungsrohr
- einen schwarzen Stretch-Reinigungsschlauch 1-10 m
- Befestigungszubehör für die Allway-Rohrleitungen
- Aluminium-Teleskoprohr
- Parketteinkehrdüse

Bedienungsanleitung ausziehbarer RV-Reinigungsschlauch 1-10 m

Je nach Position der Ansaugstelle kann das RV-Reinigungssystem von einer einzigen Ansaugstelle bis zu 80 m² reinigen. Ziehen Sie die für die Reinigung erforderliche Schlauchlänge heraus und befestigen Sie die Düse bei Bedarf an einem Teleskoprohr. Die Saugdöse ist mit einer speziellen Arretierung versehen, die den Schlauch in der gewünschten Länge fixiert.

Nach Beenden der Reinigung geben Sie den Arretierungshebel frei und legen Sie Ihre Hand auf das Schlauchende. Der so entstehende Unterdruck saugt den Schlauch in das Aufbewahrungsrohr. Ein Gummistopfen am Ende des Schlauches dichtet das System ab und verhindert, dass es versehentlich aus der Saugdöse herauskommt. Bei Bedarf kann der gesamte Schlauch leicht aus der Aufbewahrung herausgezogen werden. Dieses System funktioniert mit allen Allaway-Zentraleinheiten.



Entfernen des Stopfens.



Ziehen Sie den Schlauch heraus und arretieren Sie ihn, indem Sie den Arretierungshebel zu sich ziehen.



Starten Sie den Staubsauger vom ON/OFF-Kippschalter, indem Sie den Kippschalter auf die Stellung „ON“ drücken.



Reinigung (bringen Sie die notwendigen Reinigungsgeräte an).



Geben Sie den Schlauch frei, indem Sie den Arretierhebel von sich wegdrücken.



Führen Sie den Schlauch per Hand wieder in das Aufbewahrungsrohr zurück, indem Sie die Schlauchöffnung mit der Hand abdecken, und schalten Sie den Staubsauger aus, indem Sie den Kippschalter in die OFF-Stellung drücken. Schließen Sie den Stopfen.

CUSTOMER SERVICE

Austria	Provit Handels- u.Engineering GmbH, Laaberbachstrasse 18, A-4600 Wels phone: 43-7242-55-677, info@provit.at, www.provit.at
Bulgaria	Creative Energy Solutions Ltd., Mladost 1 Distr., Bl. No 14, Entr. 2, Fl. 1, Apt. 18 Sofia, 1750 Bulgaria phone: +359 898 698 969, office@ces.bg
Cyprus	Hydrotherm Co Ltd (Epiphaniou group), 77A Strovolou Avenue, 2018 Nicosia www.epiphaniou.com, phone: +35722793371, +357 22447950, fax +357 22431534 e-mail: hydrotherm@epiphaniou.com
Finland	Allaway Oy, PL 3, 40351 Jyväskylä phone: +358 (0)20 7210 600, info@allaway.fi, www.allaway.com
Germany	Jürgen Wagner GmbH, Ziegeleiweg 8a, 21255 Tostedt, Germany phone: +49 4182 8065818, info@allaway.de, www.allaway.de
Hungary	CKP-Mernök, Kossuth L. u. 94. 9228 Halászi, Hungary phone: 36-1427-0251 info@ckpmernok.hu, www.allaway.hu
Italy	CESARO Tecnologie s.n.c., Viale Luzzatti, 61, 31100 Treviso, Italy phone: +39 (0)422 430750, fax: +39 (0)422 431864, www.cesaro.it
Kazakhstan	EcoSystems KZ, Kazybek-bi 65 office 205, 050000 Kazakhstan sales@thomas.com.kz, allawaykz@gmail.com, www.allaway.kz
Latvia	Seši Spārni Sia (Six Wings Ltd.), Viskāļu iela 22, Rīga, LV-1021, phone: 371-26553865, sesisparni@gmail.com, www.allaway.lv
Lithuania	UAB REC BalticVent, Serbentu g. 9a, LT-77116 Šiauliai, Lithuania. e-mail: info@rec-balticvent.lt, www.rec-balticvent.lt
The Netherlands	Hugro Technics vof, Lage Brink 93, NL-07317 BD Apeldoorn phone: 31-55-521 4402, info@allaway.nl, www.allaway.nl
Norway	Ener-Produkt As, Vaskebergveien 1, 3800 Bø i Telemark, Norway phone: 47 35 06 11 00, ener@ener.no, www.allaway.no Östberg Norge AS, P. Box 67, 1300 Sandvika, Norway phone: 47 67 17 77 00, post@ostberg.no
Russia (operations halted)	Nou Hau, Torzkovskaja ul. D.20 197343 St. Petersburg, Санкт-Петербург, Russia phone: 78-124-933-700, allaway@allaway.su, www.allaway.su
Spain	The Domotic House, La Casa Domotica SL, Ctra Villalba 15, 28411 Moralzarzal (Madrid) phone: +34-902-537-028, sfdiaz@allaway.es, www.allaway.es
Sweden	CDS centralsdammsugare AB, Rallarvägen 41, 18440 Åkersberga, Sweden phone: 46-8-594-106-00, info@allaway.se, www.allaway.se
Switzerland	Riesen Reinlufttechnik, Allmeindstrasse 23, CH-8716 Schmerikon phone: 41-55-283 29 29, info@allaway.ch, www.allaway.ch
Thailand	Nordic Finevent Co., Ltd, 88 Soi Senanikhom 1soi 23, Seanikhom 1 Rd. Lat Phrao, 10230 Bangkok, Thailand phone: 098-8870098, info@nordicfinevent.com
Turkey	Evkon Elektrik Elektronik San Ve Tic. Ltd. Şti. İvedik OSB 1398.Sk. No:29 Yenimahalle, Ankara, Turkey phone: +90 530 951 15 44, Tel: +90 850 495 55 16 info@evkonotomasyon.com, www.allawayturkey.com

